

## XI International Oral History Conference - Istanbul, 2000

### **How to deal with sound archives? Dilemmas on the technical preservation of oral history interviews.**

*Verena Alberti*  
CPDOC-FGV\*

This text discusses the main problems that exist nowadays involving the preservation of oral history archives and aims at pointing out possible solutions. One of the greatest dilemmas is the disappearance of analogical magnetic tape recorders and the doubts about the longevity of digital technology. The discussion mentioned is based on the study of the specialized literature and on the observation of some practices on radio and TV.

#### 1. The problem

A great deal of the professionals that work with the oral history methodology have the salutary worry of storing and preserving the recorded interviews. They know that all the effort in rescuing and preserving the memory made by the movement of oral history would be useless if they could not keep their oral sources in good conditions for future listenings. Those who don't present this kind of concern end up contributing to the "bad reputation" of the oral history within the academic field, as they become, more than any other researcher, the owners of their sources, which remain hidden, if not lost, in drawers or in inaccessible lockers.

There is one particularity in relation to the audio-visual archives, frequently evoked in the literature about the matter, which makes their preservation especially difficult. Different from written or even pictorial sources that are presented on paper, the oral and audio-visual sources cannot be consulted without the aid of an equipment. So, besides being worried about the longevity of the carrier on which we record our interviews, we always need to be attentive to the availability of the equipment that can reproduce the sound recorded on that carrier.<sup>1</sup>

---

\* Verena Alberti is coordinator of the Oral History Program of the Centro de Pesquisa e Documentação de História Contemporânea do Brasil, Fundação Getulio Vargas (CPDOC-FGV), in Rio de Janeiro, Brazil; has master's degree in Social Anthropology from the Universidade Federal do Rio de Janeiro and is Ph.D. in Literature from the University of Siegen, Germany. She is also member of the International Oral History Association Committee (1998-2000), author of a book and many articles on oral history, such as "Law and Narrative" (*Words and Silences*, v. 1, n. 1, June 1997).

<sup>1</sup> It's obvious that in the case of the files that were microfilmed, we need a microfilm reader in order to proceed the consultation. But, basically, this equipment hasn't had its format changed since it appeared on the market and is not so susceptible to the changes of the market as the equipments for audio-visual recording. About this, see Van Bogart, 1995, p.1.

This matter has become especially dramatic in the latest years due to the great speed in which the gadgets become obsolete. Those reel-to-reel recorders that were largely spread during the 1970's and 1980's are not found on the market anymore. The video formats Umatic and Betamax are already obsolete. Each year there are novelties coming up, such as the DAT magnetic carrier, the digital video disc (DVD), the mini-disc.... This is, though, the main paradox of the technological modernization: while the phonographic discs kept on the market for about 50 years, the first patterns of video-recordings have become obsolete in ten years.

This is the problem that distresses us at the present moment: which should be the best carrier to record the oral history interviews and how can we avoid their deterioration and obsolescence? Unfortunately, there are no definite or tranquilizing solutions.

## 2. Preservation and access

Every archive, including the ones of oral history interviews, must have two objectives: guarding the documents and permitting access to them. The ideal is that both objectives lead to the habit of always having two copies of each document kept in distinct places: in the case of textual archives, the original text and its copy in microfilm; in the case of photographs, the negative and its amplified copy; and, in the case of audio-visual sources, two recordings made on different carriers.

That's why it's always recommended that a collection of oral history interviews includes two sets of recordings of its interviews, kept in different places. One set constitutes the security collection while the other is composed of the copies available to consultation. On both cases, the way the material is kept must follow the technical care specific to each technology. It's essential that the temperature and the humidity be kept low and stable and that a system of protection against fire, flooding and other kinds of accidents be established.<sup>2</sup> It is still necessary to protect the recording equipments from mechanical damages caused by shocks, dust and objects in general, and from the light, the ultraviolet rays and from magnetic fields. The magnetic tapes must be regularly rewinded and vertically stored in wooden shelves.<sup>3</sup>

Preserving and granting the access to the oral sources means to keep the collection doubled and to be careful so that the recorded information remains in good conditions to be reproduced and, if it is the case, recorded again on newer patterns, before the original ones become obsolete.

## 3. Analogical or digital?

---

<sup>2</sup> In the case of the magnetic tapes, the values of temperature and humidity that are recommended are the following: a) for the security archives, 5° C of temperature and 20% of relative humidity of the air, with variations under 4° C and 10% RH, respectively; b) for the archives of current use, constant temperature of 20° C, with a daily variation not higher than 1° C and an annual variation not higher than 2° C, and relative humidity around 30% to 40%, with a maximum range of 5%. It's necessary to acclimatize the material stored in the conditions described in a), before using it in another environment. The time of acclimatization to the values of temperature is of one hour for the audio magnetic tapes and two hours for the videotapes in VHS and Beta. The acclimatization to the new conditions of humidity is slower: six hours for the cassette tapes, one day for the reel tapes and four days for the videotapes. Only after this period is the magnetic tape able to be reproduced. In general, the acclimatization is necessary whenever a sudden change in temperature and humidity takes place. ( See Van Bogart,1995 and Schüller,1996 ).

<sup>3</sup> About these precautions, see Schüller,1995/96 and Van Bogart,1995.

As the market becomes more and more dominated by digital technology, the analogical equipments are becoming more expensive and more difficult to be found. A reel-to-reel recorder may cost around US\$ 6.000,00 - more expensive, though, than an excellent computer with multimedia resources. This situation leads the programs of oral history to an impasse: from the financial point of view, keeping the analogical equipments and tapes end up costing practically the same as it will cost if we migrate to digital technologies of recording and reproduction.

We all know that universities, research institutions and historical archives do not have plenty of money to invest on some things that may be revealed later to be a mistake. We still don't know enough - and maybe we'll never know - about the longevity of the new technologies. At the same time, reinvesting on old patterns that are each time less spread on the market is something complex.

According to specialists, the great advantage of the digitalized archives is the quality of the sound and the possibilities of making copies without losing this quality. On the recording, the audio and video signals are transformed into digits (0 or 1), which reproduce the intensity of the signals through a sample. At the moment of reading, the recorded digits are easily differentiated from the other noises (such as the noises that belong to the tape and to the disc, the electronic noises and so on) and only them are reproduced. Through means of this process, the original copies can be made without losing information from one carrier to another. In the case of the analogical recording, however, the noises of the tape and the electronic ones are registered together with the original information, which, when copied, becomes less clear than it was initially.<sup>4</sup>

If we make an option for the digital recording, the choice of the new carrier must be oriented by its larger diffusion in several regions and institutions all over the world, in order to keep us safe from possible changes to even newer carriers. The digital audio-recording formats that are mostly spread on the market nowadays are the digital magnetic tapes R-DAT and the optical disc CD-R. The former have been pointed out as less adequate because they present a very limited domestic use and are not very used as archive copies. That's why it's preferable to choose the CD-R, which is compatible with the regular CD's. As there are millions of equipments that reproduce CD's in the world, specialists believe that the substitution of this format for another even newer won't represent its immediate disappearance - there will be enough time so that the sound archives from the CD's can be transferred to the new patterns. Nevertheless, the fact that the CD requires all the same precautions concerning its cleaning as the other carriers do, differently from what was advertised when it was put on the market, certainly calls our attention. Scratches, dust and other damages must be avoided, both on its varnished layer and on its inferior side, so that the laser can be able to read the information contained without problems.<sup>5</sup>

As in none of the cases we have the guarantee of the stability of the digital recording (the carrier may be preserved, but the information recorded may be lost all of a sudden), the specialists recommend that the original recording be preserved and that analogical copies of the sound files be made until more definite procedures of digital storing become available. That is, the ideal thing to do in the actual situation is that a program of oral history have its collection recorded on an analogical format (regular cassette tapes or reel-to-reel tapes) and on a digital format (optical discs CD-R, being the best ones of golden media). In case the audio-visual files are kept in computers, we

---

<sup>4</sup> Van Bogart, 1995, p.9; Haefner, 1999, p.77; IASA Technical Committee, 1997, p.3.

<sup>5</sup> Schüller, 1995/96, p.108, 1996, p.43. The Digital Video Disc (DVD) requires the same care, as it works following the same principles and store a greater quantity of information.

should not compress digitalized sound and/or image archives, in order not to affect the quality of the future reproductions of the recorded signals.

Finally, the specialists believe that in a near future, digital mass storage systems may reduce the necessity of maintaining the analogical and digital copies, besides eliminating the problem of obsolescence of both the equipment and the carrier. These systems would allow the recording and the reproduction of information to be done independently from specific formats and they wouldn't be affected by hardwares or softwares that reach the end of their market cycle and become obsolete.

The high degree of uncertainty and the need to be up to date with the latest researches and solutions make an investment on the oral history archives unquestionable and indispensable: the acquisition of information.

#### 4. Information, always

The researchers who deal with the methodology of the oral history know that their field of studies is bound up with the modernization of the societies. The historical sources have become different and started to incorporate, together with textual documents, photographs, films, records, interviews, advertisements, and so on. The sound and audio-visual files have established their importance as a part of "mankind's legacy", and will not easily lose this statute. The audio-visual information has a growing role in the areas of information, communication, cultural files and research, making the audio-visual field indispensable in the whole world.<sup>6</sup>

This spread and importance allow us to have a dose of optimism towards what concerns the way we deal with our oral sources because the subject of recording technologies and of maintenance of the audio-visual and sound archives will probably always be actual. But this is not enough. It's necessary that the professionals that work with the production and preservation of oral sources keep themselves constantly up to date about the new technologies.

Today in the world, there are some forums for the discussion of these matters. The principal one to fit our objectives is, from my point of view, The International Association of Sound and Audiovisual Archives, which publishes a journal and a bulletin, the *IASA Journal* and the *Information Bulletin*. We won't solve our dilemmas on how to preserve the oral sources - both the present and the future ones - if we do not keep ourselves connected to the circuits of information. In order to make our attempts towards a larger number of information in this area easier, I reproduce here some addresses of some institutions; observing that in the homepages there are also links to other institutions of interest.

- International Association of Sound and Audiovisual Archives  
<http://www.llgc.org.uk/iasa>
- Memory of the World  
General Information Programme  
Unesco  
1 Rue Miollis  
75015 Paris - França  
The program Memory of the World from Unesco, created in 1992, is destined to promote the preservation of all types of files and its committee of technology seems

---

<sup>6</sup> Schüller, 1996, p.35.

to have a pledge of trying to answer some urgent questions of the turn of the millennium , especially the ones related to the problem of digitalization .

- The Commission on Preservation & Access  
1400 16th Street, NW, Suite 740  
Washington, DC 20036-2217 – EUA  
This non-profitable private organization is destined to aid libraries, archives and universities in their strategies of preservation and access to mankind’s legacy.
- National Media Laboratory  
<http://www.nml.org>  
American institution directed to the development of systems of archives.
- Audio Engineering Society (AES)  
<http://www.aes.org>
- Joint Technical Symposium  
The International Gathering for all Specialists of the Audio-Visual, Cinema and Sound Heritage  
The 5<sup>th</sup> Joint Technical Symposium will be held in Paris, January, 2000.  
<http://www.cst.fr/jts2000/fr/>

## Bibliography

- Edmondson, Ray. *A philosophy of audiovisual archiving*. April 1998. In:  
[http://www.unesco.org/webworld/en/highlights/audiovisual\\_archiving/philol1.htm](http://www.unesco.org/webworld/en/highlights/audiovisual_archiving/philol1.htm)
- Haefner, Albrecht – 1999. “Digitisation – The Devil’s Work or Beneficial Tool? A response to Frank Rainer Huck’s article, IASA Journal no. 11” in: *IASA Journal*. International Association of Sound and Audiovisual Archives. n.12, January 1999, p.76-79 (Letters to the Editor). [The information that Albrecht Haefner is the author from this letter to the editor was done in *IASA Journal* n.13 (July 1999, p.4).]
- Holst, Per - 1998 - “Digital Mass Storage Systems in Radio Sound Archives: a rising tendency?”, *IASA Journal*. International Association of Sound and Audiovisual Archives. n.11, jun 1998, p.7-9.
- Huck, Frank Rainer - 1998 - “Der ‘ewige Datensatz’ oder: löst Digitalisierung wirklich alle Archivprobleme?”, *IASA Journal*. International Association of Sound and Audiovisual Archives. n.11, jun 1998, p.10-17.
- IASA - International Association of Sound and Audiovisual Archives. *Information Bulletin*. n.19, Oct. 1996, p.4.
- IASA Technical Committee – 1997. *The Safeguarding of the Audio Heritage: Ethics, Principles and Preservation Strategy*. Version 1, February 1997. In:  
<http://www.llgc.org.uk/iasa/iasa0013.htm> (researched in 10/11/1999)
- Memory of the World - 1995. *General Guidelines to Safeguard Documentary Heritage*. Paris, Unesco. Specially Appendix D: “Technical Aspects of Preservation - Recommendations of the Sub-Committee on Technology”, p.52-70.
- Schüller, Dietrich - 1995/96. “Audio- und Videomaterialien als wissenschaftliche Quellen. Erhaltung und Verfügbarkeit”. *Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien (MAGW)*. Viena, v.125/126, 1995/96, p.101-14.

- 
- 1996. "Preservation of Audio and Video Materials in Tropical Countries". *IASA Journal*. International Association of Sound and Audiovisual Archives. n.7, mai 1996, p.35-45.
- Van Bogart, John W. C. - 1995. *Magnetic Tape Storage and Handling. A Guide for Libraries and Archives*. Washington & St. Paul, The Commission on Preservation and Access & National Media Laboratory, jun. 1995.

**Como lidar com arquivos sonoros?  
Dilemas na preservação técnica de entrevistas de história oral.**

Verena Alberti\*  
CPDOC-FGV

Esse texto discute os principais problemas envolvidos na preservação de arquivos de história oral e aponta possíveis soluções. Um dos maiores dilemas é o desaparecimento de gravadores de fita magnética analógica e a dúvida sobre a longevidade da tecnologia digital. A discussão se baseia no estudo de literatura especializada e na observação de algumas práticas em rádio e TV.

1. O problema

Boa parte dos profissionais que trabalham com a metodologia de história oral tem a preocupação salutar de arquivar e conservar as entrevistas gravadas. Eles sabem que todo esforço de resgate e preservação da memória feito pelo movimento da história oral seria em vão se não pudessem conservar suas fontes orais para escutas futuras. Aqueles que não têm essa preocupação acabam contribuindo para a "má fama" da história oral no meio acadêmico, uma vez que se tornam, mais do que qualquer outro pesquisador, "donos" de suas fontes, escondidas, quando não perdidas, em gavetas ou armários inacessíveis.

Há uma especificidade em relação aos arquivos audiovisuais, comumente evocada na literatura sobre o assunto, que torna sua conservação particularmente difícil. Ao contrário das fontes textuais ou mesmo iconográficas sobre suporte de papel, as fontes orais e audiovisuais não podem ser consultadas sem a intermediação de um equipamento. Assim, além de nos preocuparmos com a longevidade do suporte sobre o qual gravamos nossas entrevistas, temos de estar sempre atentos à disponibilidade de aparelhos que reproduzam o som gravado naquele suporte.<sup>3</sup>

Essa questão se tornou particularmente dramática nos últimos anos, diante da velocidade com que formatos e equipamentos vão se tornando obsoletos. Já não se encontram gravadores de rolo no mercado, que eram bastante difundidos nos anos 1970 e 1980. Os formatos de vídeo Umatic e Betamax já estão obsoletos. A cada ano surgem novidades, como a fita DAT, o *digital video disc* (DVD), o mini-disc... Esse é, afinal, o principal paradoxo da modernização tecnológica: enquanto os discos fonográficos permaneceram no mercado cerca de 50 anos, os primeiros formatos de gravação em vídeo tornaram-se obsoletos em dez anos.

---

\* Verena Alberti é coordenadora do Programa de História Oral do Centro de Pesquisa e Documentação de História Contemporânea do Brasil da Fundação Getúlio Vargas (CPDOC-FGV), Rio de Janeiro; mestre em Antropologia Social pelo Museu Nacional da Universidade Federal do Rio de Janeiro, e doutora em Teoria da Literatura pela Universidade de Siegen, Alemanha. É também membro da diretoria da Associação Internacional de História Oral e autora de um livro e vários artigos sobre história oral, como por exemplo "Law and Narrative" (*Words and Silences*, Boletim da Associação Internacional de História Oral, v. 1, n. 1, June 1997).

<sup>3</sup> É claro que no caso de documentos microfilmados, necessitamos, para a consulta, da intermediação de uma leitora de microfilme. Mas esse equipamento, que basicamente não mudou de formato desde seu aparecimento, não está tão suscetível às mutações do mercado quanto os equipamentos de gravação audiovisual. Ver a esse respeito Van Bogart, 1995, p.1.

Este é o problema que nos aflige hoje: qual o melhor suporte para se gravar as entrevistas de história oral e como evitar sua deterioração e obsolescência? Infelizmente não há soluções definitivas e tranquilizadoras.

## 2. Preservação e acesso

Todo arquivo, inclusive o de entrevistas de história oral, deve seguir dois objetivos: preservar os documentos sob sua guarda e permitir o acesso a eles. O ideal é que esses dois objetivos resultem na prática de ter sempre dois exemplares de cada documento, armazenados em lugares distintos: no caso dos arquivos textuais, o texto original e sua cópia em microfilme; no caso de fotografias, o negativo e sua ampliação, e no caso das fontes audiovisuais, duas gravações feitas em suportes diferentes.

Por isso é sempre recomendado que um acervo de entrevistas de história oral inclua dois conjuntos de gravações de suas entrevistas, guardados em locais diferentes. Um conjunto constitui o acervo de segurança e outro conjunto é formado pelas cópias de acesso. Em ambos os casos, o armazenamento do material deve seguir os cuidados técnicos específicos a cada tecnologia. É primordial manter baixas e estáveis a temperatura e a umidade e instituir um sistema de proteção contra incêndio, enchente e outras intempéries.<sup>4</sup> É preciso ainda proteger os suportes e os equipamentos de gravação de danos mecânicos, causados por choques, poeira e objetos em geral, e da ação da luz, de raios ultravioletas e de campos magnéticos. As fitas magnéticas devem ser rebobinadas regularmente e dispostas verticalmente em armários de madeira.<sup>5</sup>

Preservar e garantir o acesso às fontes orais significa manter o acervo duplicado e cuidar para que as informações gravadas continuem em condições de ser reproduzidas e, se for o caso, regravadas em formatos mais novos, antes que os formatos originais se tornem obsoletos.

## 3. Analógico ou digital?

Com o mercado cada vez mais dominado pelas tecnologias digitais, os equipamentos analógicos estão se tornando mais caros e difíceis de serem encontrados. Um gravador de rolo, por exemplo, pode custar em torno de US\$ 6.000,00 – mais caro, portanto, do que um excelente computador com recursos de multimídia. Essa situação conduz os programas de história oral a um impasse: do ponto de vista financeiro, manter equipamentos e fitas analógicas acaba custando praticamente o mesmo que migrar para tecnologias de gravação e reprodução digital.

---

<sup>4</sup> No caso de fitas magnéticas, os valores de temperatura e umidade recomendados são os seguintes: a) para arquivos de segurança, 5°C de temperatura e 20% de umidade relativa do ar, com variações inferiores a 4°C e 10% RH, respectivamente; b) para arquivos de uso corrente, temperatura constante de 20°C, com flutuação diária não maior do que 1°C, e anual não maior do que 2°C, e umidade relativa do ar em torno de 30% a 40%, com flutuação máxima de cerca de 5%. É necessário prever um período de aclimação do material arquivado nas condições descritas em a), antes de colocá-lo em uso em outro ambiente. O tempo de aclimação para os valores de temperatura é de uma hora para fitas magnéticas de áudio e duas horas para fitas de vídeo em VHS e Beta. Já a aclimação às novas condições de umidade é mais lenta: seis horas para fitas cassete, um dia para fitas de rolo, e quatro dias para fitas de vídeo. Só depois desse período, a fita magnética estará apta a ser reproduzida. Em geral a aclimação é necessária para toda mudança brusca de temperatura e umidade. (Ver Van Bogart, 1995, e Schüller, 1996)

<sup>5</sup> Para esses cuidados, ver Schüller, 1995/96 e 1996, e Van Bogart, 1995.

Sabemos que universidades, instituições de pesquisa e arquivos históricos não têm dinheiro sobrando para fazer investimentos que depois se revelem equivocados. Ainda não sabemos o suficiente — e talvez nunca saberemos — sobre a longevidade das novas tecnologias. Ao mesmo tempo, é complicado reinvestir em formatos antigos, cada vez menos difundidos no mercado.

Segundo os especialistas, a maior vantagem do arquivo digitalizado é a qualidade de reprodução do som e a possibilidade de fazer cópias sem perda de qualidade. Na gravação, os sinais de áudio e de vídeo são transformados em dígitos (0 ou 1), que reproduzem a intensidade do sinal a partir de uma amostragem. No momento da leitura, os dígitos gravados são facilmente diferenciados dos outros ruídos (como os ruídos inerentes à fita e ao disco, os ruídos eletrônicos etc.) e apenas eles são reproduzidos. Por esse processo, cópias dos originais podem ser feitas sem que haja perda de dados de um suporte para outro. No caso da gravação analógica, ao contrário, os ruídos da fita e eletrônicos são registrados junto com a informação original, que, ao ser copiada, torna-se menos nítida do que inicialmente.<sup>6</sup>

Caso se opte pela gravação digital, a escolha do novo suporte deve orientar-se por sua maior difusão em diversas regiões e instituições do mundo, de modo a nos salvar quanto a possíveis passagens para suportes ainda mais novos. Os formatos de gravação digital em áudio mais difundidos no mercado atualmente são as fitas magnéticas digitais R-DAT e o disco ótico CD-R. As primeiras têm sido apontadas como as menos adequadas, por terem uso residencial muito limitado e não serem muito utilizadas como cópias de arquivo. Por isso é preferível optar pelo CD-R, compatível com os CDs normais de áudio. Como existem milhões de equipamentos de reprodução de CDs no mundo, os especialistas acreditam que a substituição desse formato por outro ainda mais novo não irá representar seu desaparecimento imediato – haverá tempo para que arquivos sonoros em CD possam ser transferidos para novos formatos. Chamam a atenção, no entanto, para o fato de o CD requerer todos os cuidados de limpeza dispensados a outros suportes, ao contrário do que parece ter sido veiculado como propaganda quando de seu lançamento no mercado. Devem ser evitados arranhões, poeira ou outros danos, tanto em sua camada de verniz quanto no lado inferior, a fim de que o raio laser possa ler sem problemas a informação nele contida.<sup>7</sup>

Como em nenhum caso tem-se a garantia da estabilidade da gravação digital (o suporte pode até ser conservado, mas pode acontecer que as informações gravadas se percam de uma hora para outra), os especialistas recomendam expressamente que a gravação original seja preservada e que sejam feitas cópias analógicas dos documentos sonoros, até que procedimentos mais definitivos de arquivamento digital estejam disponíveis. Ou seja, o ideal, no atual estado de coisas, é que um programa de história oral tenha seu acervo gravado em um formato analógico (fitas cassete comuns ou fitas de rolo) e em um formato digital (discos óticos CD-R, sendo os melhores de mídia dourada). Caso os documentos audiovisuais sejam armazenados em computador, não se deve comprimir os arquivos de som e/ou imagem digitalizados, sob pena de prejudicar a qualidade das reproduções futuras dos sinais gravados.

Finalmente, os especialistas acreditam que em um futuro próximo sistemas de arquivamento digital em massa possam reduzir a necessidade de manutenção de cópias analógicas e digitais, além de eliminar o problema da obsolescência do equipamento e do suporte. Tais sistemas permitiriam a gravação e a reprodução de dados

---

<sup>6</sup> Van Bogart, 1995, p.9; Haefner, 1999, p.77; IASA Technical Committee, 1997, p.3.

<sup>7</sup> Schüller, 1995/96, p.108, e 1996, p.43. O mesmo cuidado se aplica, diz Schüller, ao Digital Video Disc (DVD), que funciona segundo o mesmo princípio e armazena uma quantidade ainda maior de dados.

independentemente de formatos específicos e não seriam afetados por *hardwares* ou *softwares* que atingem o fim de seu ciclo de mercado e se tornam obsoletos.

O alto grau de incerteza e a necessidade de estar a par das últimas pesquisas e soluções faz com que um investimento seja inquestionável e imprescindível aos arquivos de fontes orais: a obtenção de informação.

#### 4. Informação, sempre

Pesquisadores que lidam com a metodologia da história oral sabem que seu campo de trabalho está vinculado à modernização das sociedades. As fontes da história se diversificaram e passaram a incorporar, ao lado da documentação textual, fotografias, filmes, discos, entrevistas, propagandas etc. Os documentos sonoros e audiovisuais firmaram sua importância no conjunto do “legado da humanidade”, e dificilmente irão perder esse estatuto. As informações audiovisuais desempenham um papel crescente nos campos da informação, da comunicação, da documentação cultural e da pesquisa, fazendo com que o terreno do audiovisual se torne indispensável em todo o mundo.<sup>8</sup>

Essa difusão e relevância permite que tenhamos alguma dose de otimismo no que concerne ao tratamento de nossas fontes orais, porque o tema das tecnologias de gravação e de conservação de arquivos sonoros e audiovisuais provavelmente nunca deixará de ser atual. Mas isso não basta. É preciso que os próprios profissionais que trabalham com a produção e a preservação de fontes orais se mantenham constantemente atualizados sobre as novas tecnologias.

Existem hoje no mundo alguns fóruns de discussão desses assuntos. O principal deles, para nossos propósitos, é, a meu ver, a International Association of Sound and Audiovisual Archives, que edita uma revista e um boletim, o *IASA Journal* e o *Information Bulletin*. Não resolveremos nossos dilemas na conservação das fontes orais — tanto os atuais quanto os futuros — se nos mantivermos desligados dos circuitos de informação. Para facilitar iniciativas em direção a uma maior informação nesse terreno, reproduzo aqui os endereços de algumas instituições, observando que, nas *homepages*, há também *links* para outras instituições de interesse.

- International Association of Sound and Audiovisual Archives  
<http://www.llgc.org.uk/iasa>
- Memory of the World  
General Information Programme  
Unesco  
1 Rue Miollis  
75015 Paris - França  
O programa Memory of the World da Unesco, criado em 1992, destina-se a promover a preservação de todo tipo de documentação e seu comitê de tecnologia parece bastante empenhado em tentar responder às questões prementes nessa virada de milênio, principalmente ao problema da digitalização.
- The Commission on Preservation & Access  
1400 16th Street, NW, Suite 740  
Washington, DC 20036-2217 – EUA

---

<sup>8</sup> Schüller, 1996, p.35.

Trata-se de organização privada sem fins lucrativos, destinada a auxiliar bibliotecas, arquivos e universidades nas estratégias de preservação e acesso ao legado da humanidade.

- National Media Laboratory  
<http://www.nml.org>  
Organismo norte-americano voltado para o desenvolvimento de sistemas de arquivo.
- Audio Engineering Society (AES)  
<http://www.aes.org>
- Joint Technical Symposium  
The International Gathering for all Specialists of the Audio-Visual, Cinema and Sound Heritage  
The 5<sup>th</sup> Joint Technical Symposium will be held in Paris, January, 2000.  
<http://www.cst.fr/jts2000/fr/>

## Bibliografia

- Edmondson, Ray. *A philosophy of audiovisual archiving*. April 1998. In:  
[http://www.unesco.org/webworld/en/highlights/audiovisual\\_archiving/philol1.htm](http://www.unesco.org/webworld/en/highlights/audiovisual_archiving/philol1.htm)
- Haefner, Albrecht – 1999. “Digitisation – The Devil’s Work or Beneficial Tool? A response to Frank Rainer Huck’s article, IASA Journal no. 11” in: *IASA Journal*. International Association of Sound and Audiovisual Archives. n.12, January 1999, p.76-79 (Letters to the Editor). A informação de que Albrecht Haefner é o autor dessa carta foi dada em *IASA Journal* n.13 (July 1999, p.4).
- Holst, Per - 1998 - “Digital Mass Storage Systems in Radio Sound Archives: a rising tendency?”, *IASA Journal*. International Association of Sound and Audiovisual Archives. n.11, jun 1998, p.7-9.
- Huck, Frank Rainer - 1998 - “Der ‘ewige Datensatz’ oder: löst Digitalisierung wirklich alle Archivprobleme?”, *IASA Journal*. International Association of Sound and Audiovisual Archives. n.11, jun 1998, p.10-17.
- IASA - International Association of Sound and Audiovisual Archives. *Information Bulletin*. n.19, Oct. 1996, p.4.
- IASA Technical Committee – 1997. *The Safeguarding of the Audio Heritage: Ethics, Principles and Preservation Strategy*. Version 1, February 1997. In:  
<http://www.llgc.org.uk/iasa/iasa0013.htm> (consultado em 10/11/1999)
- Memory of the World - 1995. *General Guidelines to Safeguard Documentary Heritage*. Paris, Unesco. Especialmente Apêndice D: “Technical Aspects of Preservation - Recommendations of the Sub-Committee on Technology”, p.52-70.
- Schüller, Dietrich - 1995/96. “Audio- und Videomaterialien als wissenschaftliche Quellen. Erhaltung und Verfügbarkeit”. *Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien (MAGW)*. Viena, v.125/126, 1995/96, p.101-14.
- \_\_\_\_\_ - 1996. “Preservation of Audio and Video Materials in Tropical Countries”. *IASA Journal*. International Association of Sound and Audiovisual Archives. n.7, mai 1996, p.35-45.
- Van Bogart, John W. C. - 1995. *Magnetic Tape Storage and Handling. A Guide for Libraries and Archives*. Washington & St. Paul, The Commission on Preservation and Access & National Media Laboratory, jun. 1995.